



Russian

Устали?

Предлагаем стремительно восстановиться!

RELAX MASSAGE

По древней японской методике

15 минут отдыха и Вы снова в форме!

5 мин. – 50 руб.

15мин. – 100 руб.

ОСТРОВOK ОТДЫХА

Один сеанс массажа:

- эффективно снимет усталость
- активизирует кровообращение
- улучшит обмен веществ
- повысит мышечный тонус
- улучшит осанку
- успокоит нервную систему

Расслабляющий массаж – естественно и уместно в любой обстановке!

Инструкция по применению:

1. Аккуратно вставьте купюру в купюроприемник нужного номинала (50 руб. – 5 мин., 100 руб. – 15мин.)
2. Выберите кресло и нажимите кнопку запуска (левую или правую).
3. Удобно устройтесь в выбранном кресле – массаж запустится через 5 секунд.

По вопросам покупки и размещения кресел обращайтесь по тел. в Липецке:
Вопросы технического плана:



English

Feeling worn out and tired?

We will help you regenerate fast!

RELAX MASSAGE

Practiced in Japan for centuries

Just 15 minutes of relaxation, and you feel the best again!

5 min. – 50 RUR

15 min. – 100 RUR

THE RELAXATION OASIS

Just one session:

- efficiently combats tiredness
- boosts your blood flow
- improves metabolism and muscle tone
- does good for your back and bones
- calms your nerves

Relaxing massage is perfectly natural and enjoyable in any situation.

Usage manual:

1. Carefully insert the bank note into the receiver, according to the desired session length (50 RUR is 5 minutes, 100 RUR is 15 minutes).
2. Choose your chair and press the start button (left or right).
3. Make yourself comfortable in the armchair you chose. The massage session will start in 5 seconds.

Use this contact phone in Lipetsk (Russia) to inquire about purchasing and placing these armchairs in your venue:
For technical inquiries:



Deutsch

Sind Sie erschöpft?

Wir bieten Ihnen ein sehr schnelle Erholung!

RELAX MASSAGE

Nach weiterer japanischen Methode

15 Minuten Erholung und Sie sind wieder in Form!

5 min. – 50 Rubel

15 min. – 100 Rubel

EINE ERHOLUNGSSITZEL

Eine Massagesitzung:

- nimmt Ihnen die Erschöpfung effektiv
- aktiviert Ihren Kreislauf
- verbessert Ihren Stoffwechsel
- erhöht Ihre Muskelfunktion
- verbessert Ihre Haltung
- beruhigt Ihr Nervensystem

Entspannungsmassage - Natürlich und passend in jeder Situation!

Bedienungsfunktion:

1. Schieben Sie vorsichtig den Schein in die dafür vorgesehene Öffnung (50 Rubel -5 min., 100 Rubel – 15 min.).
2. Wählen Sie eine Sessel und drücken Sie den Startknopf (links oder rechts).
3. Machen sie es sich in Ihrem gewählten Massagesessel bequem – er startet in 5 Sekunden.

Bei Fragen nach Kauf und Unterbringung des Sessels wenden Sie sich bitte an die Tel.-Nr. in Lipetsk:
Fragen nach dem technischen Plan:

